

# Solaris

## ELITE

- Mode d'emploi
- Bedienungsanleitung
- Handleiding
- Operating Instructions
- Manuel de uso
- Istruzioni per l'uso



## F Mode d'emploi pour Solaris Elite

Cher client,  
Chère cliente,

Ce mode d'emploi contient des informations importantes pour la mise en service et l'utilisation de l'appareil. Lisez attentivement le mode d'emploi avant d'utiliser la douche. Cela vaut notamment pour les consignes de sécurité. Dans le cas contraire, vous risquez de vous blesser ou d'endommager la douche. Conservez le mode d'emploi pour une utilisation ultérieure. Si vous remettez la douche à des tiers, remettez-leur également impérativement ce mode d'emploi. Ce mode d'emploi peut également être téléchargé au format PDF sur notre site Internet [www.outsideliving.com](http://www.outsideliving.com).

### Consignes de sécurité

Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et par des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées ou manquant d'expérience et de connaissances à condition que ces personnes soient surveillées ou qu'elles aient été informées sur la façon d'utiliser l'appareil en toute sécurité et sur les risques qu'il présente.

La douche est exclusivement destinée à un usage privé et ne convient pas à un usage professionnel. Utilisez uniquement la douche conformément au présent mode d'emploi. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme et peut entraîner des blessures ou des dommages matériels. Cette douche n'est pas un jouet. Le fabricant ou le revendeur décline toute responsabilité pour les dommages causés par une utilisation non conforme ou par une mauvaise utilisation.

### Contrôler la douche et la fourniture

#### Risque de dommages

Si vous ouvrez l'emballage de manière imprudente avec un couteau aiguisé ou un autre objet pointu, cela risque d'endommager la douche. Sortez la douche de l'emballage. Contrôlez si la douche ou les accessoires sont endommagés. Si c'est le cas, adressez-vous immédiatement à votre revendeur.

### Montage

#### Montage/démontage du robinet

Étanchéifiez le filetage du robinet (9) avec une bande Teflon et vissez le robinet (9) au raccord de la douche.

#### Montage de la douchette

Étanchéifiez le filetage de la douche avec une bande Teflon et vissez le flexible de la douchette (6) à la douche. Vissez ensuite le flexible de la douchette (6) à la douchette (5). Veillez à ce que les tamis se trouvent dans les pièces de raccord entre le flexible de la douchette (6) et la douchette (5) et entre le flexible de la douchette (6) et la douche.

#### Montage/démontage du mitigeur

Placez le mitigeur (7) (avec le nez vers le haut) sur le logement de la douche, insérez la vis (8) dans le trou du mitigeur (7) et serrez manuellement la vis (8).

#### Installation

La douche doit être installée sur des fondations en béton à un endroit extérieur exposé au soleil toute la journée. Placez la douche à l'endroit souhaité. Marquez les 4 trous à percer et mettez la douche de côté. Percez ensuite les points marqués avec un foret de  $\varnothing$  10 mm et à une profondeur de 50 mm.

Dévissez les écrous des vis de fixation (4) et sortez la bague élastique avec la rondelle.

Insérez les vis de fixation (4) dans les trous de manière à ce que les vis dépassent des trous vers le haut. Placez maintenant la douche verticalement sur les trous de manière à ce que les vis de fixation (4) passent à travers les trous de la plaque de base de la douche. Commencez par placer les rondelles sur les vis de fixation (4), placez ensuite les bagues élastiques et vissez ensuite les écrous.

### Mise en service

Possibilités de raccordement à l'eau

Vous avez deux possibilités pour raccorder la douche à l'eau :

1. Raccordement à l'aide du raccord de robinet (2) fourni  
Raccordez le tuyau d'arrosage au raccord de robinet (2) à l'aide d'un raccord de tuyau. Veillez à ce que le joint fourni se trouve dans le raccord de robinet (2).
2. Raccordement direct avec contrécrou  
Dévissez le raccord de robinet (2). Vissez le tuyau d'arrosage avec le contrécrou et un joint.

### Important !

N'utilisez pas de sel ou de produit antigel.

N'utilisez en aucun cas une pompe supplémentaire, mais uniquement un raccordement à l'eau froide avec max. 3,5 bars.

Remplissage de la douche

Fermez le robinet (9) et placez le mitigeur (7) sur la position rouge (à droite). Ouvrez maintenant l'eau au niveau du raccordement à l'eau.

La douche se remplit d'eau. Le remplissage complet de la douche peut prendre 2 minutes.

Dès que l'eau commence à couler au niveau de la douchette (5), placez le mitigeur (7) dans la position bleue (à gauche).

Le mitigeur (7) tourne à moitié. N'exercez pas de force, car vous risqueriez de casser la cartouche intérieure ce qui endommagerait la douche de manière irréparable.

### Remarque

La durée de préchauffage dépend de la température de l'eau de la douche, de la température extérieure et de l'intensité de l'ensoleillement. De plus, le vent peut avoir un effet négatif sur l'augmentation de la température de l'eau. Nous vous conseillons de vider l'eau et le cas échéant de la remplacer si vous n'utilisez pas la douche pendant 3 jours. Voir « En cas de non-utilisation/d'hivernage ».

### Prudence !

L'eau dans le tube de douche cylindrique peut devenir très chaude (jusqu'à 60 °C).

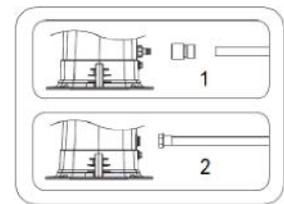
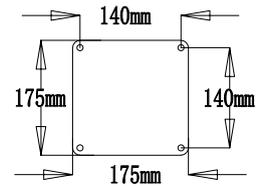
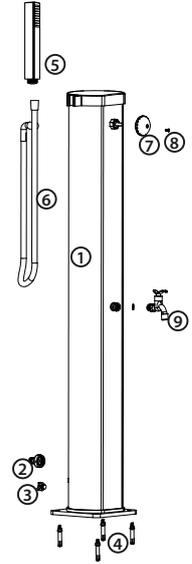
Respectez impérativement les règles de conduite suivantes

- La température de l'eau peut être réglée à l'aide du mitigeur (7)
- Avant d'ouvrir le mitigeur (7), assurez-vous que le levier est dans la position pour l'eau froide (BLEU - à gauche).
- Réglez lentement la température de l'eau en déplaçant le mitigeur (7) vers l'eau chaude (ROUGE - à droite).

### Pièces de l'appareil / Fourniture

#### Désignation

- 1 Boîtier de la douche
- 2 Raccord de robinet
- 3 Raccord fileté
- 4 Vis de fixation
- 5 Douchette
- 6 Flexible de la douchette
- 7 Mitigeur
- 8 Vis
- 9 Robinet



**⚠ En cas de non-utilisation/d'hivernage**

*En cas de non-utilisation*

Si vous n'utilisez pas la douche durant une longue période, fermez d'abord l'eau, ouvrez le mitigeur (7) et le robinet (9) et laissez l'eau qui se trouve dans la douche s'écouler. Laissez ensuite le mitigeur (7) et le robinet (9) ouverts.

*En cas d'hivernage*

Avant que la température soit <5 °C, coupez l'arrivée d'eau, ouvrez le mitigeur (7) et le robinet (9) et laissez l'eau qui se trouve dans la douche s'écouler. Laissez le mitigeur (7) et le robinet (9) ouverts. Retirez le raccordement à l'eau (voir possibilités de raccordement à l'eau) au niveau du raccord de robinet (2) et retirez le raccord fileté (3) pour laisser s'écouler l'eau qui se trouve dans la douche.

**🔧 Maintenance et entretien**

*Nettoyage de la douchette et du robinet*

Utilisez uniquement de l'eau et le cas échéant un produit détartrant et pas des produits chimiques agressifs. Nettoyez la douchette (5) et le robinet (9) de temps en temps ou en cas de dépôts calcaires ou d'encrassement afin d'assurer un débit maximal. N'utilisez pas de produits à récurer.

Ouvrez de temps en temps le raccord fileté de la douchette (5) et le raccord fileté entre la douche et le flexible de la douchette (6) pour nettoyer les tamis qui s'y trouvent

*Nettoyage du boîtier de la douche*

Utilisez uniquement de l'eau et un chiffon doux. Nettoyez le boîtier de la douche (1) de temps en temps ou quand de la poussière ou de la saleté se sont déposées dessus afin que le boîtier de la douche (1) puisse transformer au mieux l'énergie solaire en eau chaude.

**⚠ Dépannage**

Certains problèmes sont causés par des dysfonctionnements mineurs que vous pouvez vous-même régler. Pour cela, respectez les consignes suivantes en fonction du problème constaté. Si le problème persiste, veuillez vous adresser au service après-vente et préparer les informations nécessaires conformément au point Commande de pièces de rechange.

| Problème  | Cause  | Solution   |
|---|--|--|
| Il n'y a pas d'eau qui sort de la douchette             | L'arrivée d'eau est fermée   | Vérifiez si l'arrivée d'eau est ouverte  |
|   | Le mitigeur est éteint   | Tournez le mitigeur (7) vers la droite (rouge) pour que de l'eau coule de la douchette (5)   |
|   | Le tuyau d'arrosage est plié   | Vérifiez si le tuyau d'arrosage est plié et remédiez au problème   |
|   | Raccord de robinet bouché  | Dévissez le raccord de robinet (2) et vérifiez si des solides s'y sont accumulés   |
|   | Douchette bouchée  | Dévissez la douchette (5), placez un tuyau d'arrosage à l'entrée de la douchette et vérifiez si l'eau coule à travers la douchette. Si ce n'est pas le cas, la douchette est vraisemblablement entartrée |
| Pas d'eau chaude  | La douche est à l'ombre  | L'installation dans un endroit ombragé empêche la douche de chauffer. Positionnez la douche au soleil  |
|   | L'eau ne chauffe pas   | Attendez 2 heures pour que l'ensoleillement puisse chauffer l'eau  |
|   | Le mitigeur est éteint   | Déplacez le mitigeur (7) vers la droite (rouge)  |
| Uniquement de l'eau chaude                              | L'arrivée d'eau est fermée   | Vérifiez si l'arrivée d'eau est ouverte  |
|   | Le mitigeur est éteint   | Tournez le mitigeur (7) pour que de l'eau coule de la douchette (5)  |
|   | Le tuyau d'arrosage est plié   | Vérifiez si le tuyau d'arrosage est plié et remédiez au problème   |
|   | Raccord de robinet bouché  | Dévissez le raccord de robinet (2) et vérifiez si des solides s'y sont accumulés   |
| L'eau continue de couler après la fermeture du mitigeur | Il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement, cet écoulement est lié au système. Le chauffage de l'eau entraîne une surpression qui peut entraîner un écoulement léger/ résiduel de l'eau durant env. 15 minutes. Une fois la pression redescendue, l'eau s'arrête de couler. |  |

**⚠ Commande de pièces de rechange**

Lors de la commande de pièces de rechange ou dans le cadre de l'élimination d'un problème conformément au point « Dépannage », vous avez besoin des informations suivantes :

1. Nom de l'article
2. Référence de l'appareil
3. Copie de la facture
4. Description du dysfonctionnement

**⚠ Caractéristiques techniques**

|                                 |                |
|---------------------------------|----------------|
| Capacité                        | 18 l           |
| Température maximale            | -14 °C – 35 °C |
| Pression de service             | max. 3,5 bars  |
| Hauteur                         | 1,18 m         |
| Dimensions de la plaque de base | 175 x 175 mm   |

**2 Garantie**

Nos produits sont soumis à des contrôles de qualité stricts. Si vous rencontrez malgré tout un problème avec cet appareil, nous en sommes désolés. Les conditions d'intervention de la garantie sont les suivantes :

1. Ces conditions de garantie sont exclusivement destinées aux consommateurs, c'est-à-dire aux personnes physiques qui n'utilisent pas ce produit à des fins professionnelles ou dans le cadre d'une activité d'indépendant.
2. Notre garantie comprend la réparation des défauts matériels et de fabrication ainsi que l'échange de l'appareil.
3. La garantie est valable au maximum 2 ans après la date d'achat. Toute intervention de la garantie au terme de la période de garantie est exclue.
4. Lorsque l'article répond aux conditions de garantie, il est réparé gratuitement ou remplacé gratuitement par le même article ou par un article comparable.

La réparation ou l'échange de l'appareil n'entraîne ni une prolongation de la durée de la garantie, ni une nouvelle période de garantie pour l'appareil ou pour les pièces de rechange installées.

Sont exclus de notre garantie :

- Les dommages sur l'appareil causés par le non-respect du mode d'emploi, le non-respect des consignes de maintenance et de sécurité ou l'exposition de l'appareil à des conditions ambiantes anormales ou encore à un manque d'entretien.
- Les dommages sur l'appareil causés par une utilisation abusive ou non conforme (comme la surcharge de l'appareil ou l'utilisation d'outils ou d'accessoires non autorisés), la pénétration de corps étrangers dans l'appareil (comme du sable, des pierres ou de la poussière), l'exercice de la force ou des interventions extérieures (comme des dommages dus à une chute).
- Les dommages sur l'appareil ou sur des pièces de l'appareil causés par une usure normale, habituelle ou naturelle.



**Élimination des emballages :**

Éliminez l'emballage en triant les matériaux. Jetez le papier et le carton avec les vieux papiers et les films plastiques et les sachets avec les déchets recyclables.

## D Bedienungsanleitung für Solaris Elite

Sehr geehrter Kunde,  
sehr geehrte Kundin,

Diese Bedienungsanleitung enthält wichtige Informationen zur Inbetriebnahme und Benutzung. Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie die Dusche verwenden. Dies gilt insbesondere für die Sicherheitshinweise. Andernfalls können Sie sich verletzen, oder die Dusche beschädigen. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung für die weitere Nutzung auf. Wenn Sie die Dusche an Dritte weitergeben, händigen Sie unbedingt auch diese Bedienungsanleitung mit aus. Diese Bedienungsanleitung kann auch als PDF-Datei von unserer Internetseite [www.outsideliving.com](http://www.outsideliving.com) heruntergeladen werden.



### Sicherheitsanweisung

Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber, sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.

Die Dusche ist ausschließlich für den privaten Gebrauch bestimmt und nicht für gewerbliche Anwendungen geeignet. Verwenden Sie die Dusche nur wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Sach- oder Personenschäden führen. Die Dusche ist kein Kinderspielzeug. Der Hersteller oder Händler übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen oder falschen Gebrauch entstanden sind.



### Dusche und Lieferumfang prüfen

#### Beschädigungsgefahr

Wenn Sie die Verpackung unvorsichtig mit einem scharfen Messer oder einem anderen spitzen Gegenstand öffnen, kann die Dusche beschädigt werden. Nehmen Sie die Dusche aus der Verpackung. Kontrollieren Sie, ob die Dusche, oder das Zubehör Schäden aufweisen. Sollte dies der Fall sein, wenden Sie sich umgehend an den Händler.



### Montage

#### Montage/ Demontage Wasserhahn

Dichten Sie das Gewinde des Wasserhahnes (9) mit Teflonband ab und verschrauben den Wasserhahn (9) mit dem Anschluss der Dusche.

#### Montage Handbrause

Dichten Sie das Gewinde an der Dusche mit Teflonband ab und verschrauben den Brauseschlauch (6) mit der Dusche. Verschrauben Sie anschließend den Brauseschlauch (6) mit der Handbrause (5). Achten Sie darauf, dass sich sowohl an der Verbindung zwischen Brauseschlauch (6) mit der Handbrause (5), als auch zwischen Brauseschlauch (6) mit der Dusche die Siebeinsätze in den Anschlussstücken befinden.

#### Montage/ Demontage Mischregler

Platzieren Sie den Mischregler (7) (mit der Nase nach oben) auf der Duschaufnahme, stecken die Schraube (8) in die Bohrung des Mischreglers (7) und ziehen die Schraube (8) handfest an.

#### Aufstellung

Die Dusche sollte in einem ganztags sonnigen Bereich im Außenbereich auf einem Betonfundament aufgestellt werden. Platzieren Sie die Dusche auf der gewünschten Stelle. Markieren Sie die 4 zu bohrenden Löcher und stellen die Dusche zur Seite. Bohren Sie nun die markierten Stellen mit einem Ø10 mm Bohrer etwa 50 mm tief.

Drehen Sie die Muttern der Befestigungsschrauben (4) heraus und entnehmen den Federring mit Unterlegscheibe.

Platzieren Sie die Befestigungsschrauben (4) in den Bohrungen, so dass die Schrauben nach oben herausragen. Stellen Sie nun die Dusche aufrecht über die Bohrungen, so dass die Befestigungsschrauben (4) durch die Löcher der Bodenplatte der Dusche ragen. Legen Sie zunächst die Unterlegscheiben auf die Befestigungsschrauben (4), dann die Federringe und schrauben anschließend die Muttern fest.

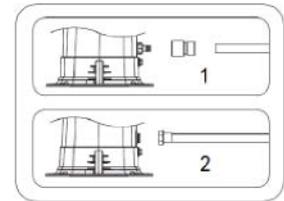


### Inbetriebnahme

#### Anschlussmöglichkeiten Wasserzufuhr

Sie haben die Möglichkeit die Wasserzufuhr über zwei Anschlussmöglichkeiten mit der Dusche zu verbinden:

1. Anschluss über mitgelieferten Hahnverbinder (2)  
Verbinden Sie den Wasserschlauch mit einem Schlauchverbinder mit dem Hahnverbinder (2). Achten Sie darauf, dass sich die mitgelieferte Dichtung in dem Hahnverbinder (2) befindet.
2. Anschluss über Direktanschluss mit Überwurf  
Schrauben Sie den Hahnverbinder (2) ab. Schrauben Sie den Gartenschlauch mit Überwurf und einer Dichtung zusammen an.



### Wichtig

Verwenden Sie kein Salz oder Frostschutzmittel.

Verwenden Sie keinesfalls eine zusätzliche Pumpe, sondern nur einen Kaltwasseranschluss mit max. 3, 5 bar.

#### Befüllen der Dusche

Schließen Sie den Wasserhahn (9) und stellen Sie den Mischregler (7) ganz auf die rote Position (rechts). Stellen Sie nun das Wasser am Wasseranschluss an.

Die Dusche füllt sich nun mit Wasser – es kann bis zu 2 Minuten dauern, bis die Dusche vollkommen gefüllt ist.

Sobald Wasser aus der Handbrause (5) tropft, stellen Sie den Mischregler (7) auf die blaue Position (links).

Der Mischregler (7) dreht sich zur Hälfte, wenden Sie keine Gewalt an, da die Gefahr besteht, dass die innere Kartusche zerbricht und die Dusche irreparabel beschädigt wird.



### Hinweis

Die Aufheizzeit ist abhängig von der Duschwassertemperatur, der Außentemperatur und der Intensität der Sonneneinstrahlung, außerdem kann sich Wind auf die Erwärmung der Wassertemperatur negativ auswirken. Wir empfehlen Ihnen das Wasser abzulassen und ggf. zu erneuern, sollten sie die Dusche für 3 Tage nicht benutzen – siehe hierzu „Bei Nichtverwendung/ Überwinterung“.



### Vorsicht

Das Wasser im Duschzylinderrohr kann unter Umständen sehr heiß (bis zu 60 °C) werden.

Beachten Sie daher unbedingt folgende Verhaltensregeln

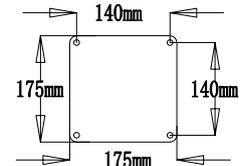
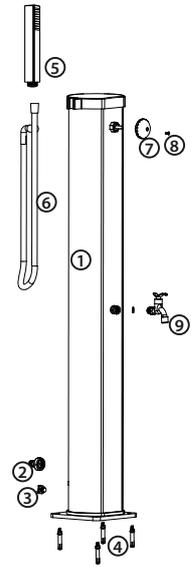
- Die Wassertemperatur kann mit dem Mischregler (7) geregelt werden
- Bevor Sie den Mischregler (7) öffnen, vergewissern Sie sich, dass der Hebel auf der Position Kaltwasser (BLAU – links) befindet.
- Regeln Sie die Temperatur langsam, indem Sie den Mischregler (7) zum Warmwasser (ROT – rechts) bewegen.



### Geräteteile/ Lieferumfang

#### Bezeichnung

- 1 Duschgehäuse
- 2 Hahnverbinder
- 3 Verschraubung
- 4 Befestigungsschrauben
- 5 Handbrause
- 6 Brauseschlauch
- 7 Mischregler
- 8 Schraube
- 9 Wasserhahn



**Bei Nichtverwendung/ Überwinterung**

*Bei Nichtverwendung*

Wenn Sie die Dusche über einen längeren Zeitraum nicht verwenden, Stellen Sie die Wasserzuvor ab, öffnen den Mischregler (7) sowie den Wasserhahn (9) und lassen das vorhandene Wasser innerhalb der Dusche ab. Anschließend lassen Sie den Mischregler (7) und den Wasserhahn (9) geöffnet.

*Bei Überwinterung*

Bevor Temperaturen <5 °C eintreten, Stellen Sie die Wasserzuvor ab, öffnen den Mischregler (7) sowie den Wasserhahn (9) und lassen das vorhandene Wasser innerhalb der Dusche ab. Lassen Sie den Mischregler (7) und den Wasserhahn (9) geöffnet. Entfernen Sie die Wasserzufuhr (siehe Anschlussmöglichkeiten Wasserzufuhr) am Hahnverbinder (2) und entfernen Sie die Verschraubung (3) um das Wasser innerhalb der Dusche abzulassen.

**Wartung und Pflege**

*Reinigung Handbrause und Wasserhahn*

Verwenden Sie nur Wasser und ggf. einen Entkalker und keine aggressiven Chemikalien. Reinigen Sie die Handbrause (5) und Wasserhahn (9) von Zeit zu Zeit, oder wenn sich Kalk oder Dreck abgelagert hat, um den vollen Durchfluss zu ermöglichen. Verwenden Sie keine Scheuermittel.

Öffnen Sie von Zeit zu Zeit die Verschraubung der Handbrause (5) bzw. die Verschraubung zwischen Dusche und Brauseschlauch (6) um die darin befindlichen Siebeinsätze zu reinigen-

*Reinigung des Duschgehäuses*

Verwenden Sie nur Wasser und ein weiches Tuch. Reinigen Sie das Duschgehäuse (1) von Zeit zu Zeit, oder wenn sich Staub oder Dreck abgelagert hat, damit das Duschgehäuse (1) die Sonneneinstrahlung bestmöglich in warmes Wasser umwandeln kann.

**Problembehandlung**

Einige Probleme werden möglicherweise durch geringfügige Störungen verursacht, die Sie selbst beheben können. Befolgen Sie dazu die nachfolgenden Anweisungen gemäß dem jeweiligen Problem. Sollte sich das Problem damit nicht beheben lassen, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst und halten Sie die benötigten Informationen gemäß dem Punkt Ersatzteilbestellung.

| Problem   | Ursache   | Lösung   |
|---|---|--|
| Es kommt kein Wasser aus der Handbrause                 | Wasser ist abgestellt   | Prüfen Sie, ob das Leitungswasser angestellt ist   |
|   | Mischregler ist aus   | Drehen Sie den Mischregler (7) nach rechts (rot) damit das Wasser aus der Handbrause (5) fließt  |
|   | Gartenschlauch geknickt   | Prüfen Sie, ob der Gartenschlauch verjüngt ist, und beseitigen Sie das Problem   |
|   | Hahnverbinder verstopft   | Schrauben Sie den Hahnverbinder (2) ab und prüfen Sie, ob sich Feststoffe angesammelt haben  |
|   | Handbrause verstopft  | Schrauben Sie die Handbrause (5) ab, halten Sie einen Wasserschlauch am Eingang der Handbrause und prüfen Sie, ob Wasser durch durchfließt. Wenn nicht, ist die Handbrause wahrscheinlich verkalkt |
| Kein warmes Wasser                                      | Dusche steht im Schatten  | Durch einen schattigen Aufstellort kann die Dusche nicht aufgeheizt werden – Positionieren Sie die Dusche in der Sonne   |
|   | Wasser nicht erhitzt  | Warten Sie ca. 2 Stunden, bis Sonneneinstrahlung das Wasser erhitzt haben  |
|   | Mischregler ist aus   | Stellen Sie den Mischregler (7) auf die rechte Position (rot)  |
| Nur heißes Wasser                                       | Wasser ist abgestellt   | Prüfen Sie, ob das Leitungswasser angestellt ist   |
|   | Mischregler ist aus   | Drehen Sie den Mischregler (7) damit das Wasser aus der Handbrause (5) fließt  |
|   | Gartenschlauch geknickt   | Prüfen Sie, ob der Gartenschlauch verjüngt ist, und beseitigen Sie das Problem   |
|   | Hahnverbinder verstopft   | Schrauben Sie den Hahnverbinder (2) ab und prüfen Sie, ob sich Feststoffe angesammelt haben  |
| Wasser tropft nach dem Schließen des Mischhebels weiter | Dies ist keine Fehlfunktion, sondern systembedingt. Durch das Erhitzen des Wassers entsteht ein Überdruck, der bis zu ca. 15 Minuten zu einem tropfen-/ leichtem Fluss des Wassers führen kann. Ist der Druck abgebaut, hört das Wasser auf zu tropfen. |  |

**Ersatzteilbestellung**

Bei der Ersatzteilbestellung, oder im Zuge der Problembeseitigung gemäß dem Punkt „Problembehandlung“, benötigen wir folgende Informationen:

1. Artikelname
2. Artikelnummer des Gerätes
3. Rechnungskopie
4. Fehlerbeschreibung

**Technische Daten**

|                    |                |
|--------------------|----------------|
| Kapazität          | 18 l           |
| Maximal Temperatur | -14 °C – 35 °C |
| Betriebsdruck      | Max. 3,5 bar   |
| Höhe               | 1,18 m         |
| Maße Bodenplatte   | 175 x 175 mm   |

**2 Garantie**

Unsere Produkte unterliegen einer strengen Qualitätskontrolle. Sollte dieses Gerät dennoch einmal nicht einwandfrei funktionieren, bedauern wir dies sehr. Für die Geltendmachung von Garantieansprüchen gilt folgendes:

1. Diese Garantiebedingungen richten sich ausschließlich an Verbraucher, d.h. natürliche Personen, die dieses Produkt weder im Rahmen ihrer gewerblichen noch anderen selbstständigen Tätigkeit nutzen wollen.
2. Unsere Garantieleistung erstreckt sich über die Behebung von Material- und Herstellungsfehler bzw. den Austausch des Gerätes.
3. Garantieansprüche gelten maximal 2 Jahre ab Kaufdatum. Die Geltendmachung von Garantieansprüchen nach Ablauf des Garantiezeitraumes ist ausgeschlossen.
4. Wenn der Artikel unter die Garantiebestimmungen fällt, wird er kostenlos repariert oder kostenlos durch einen gleichen oder nach unserer Wahl einen vergleichbaren Artikel ersetzt.

Die Reparatur oder der Austausch des Gerätes führt weder zu einer Verlängerung der Garantiezeit, noch wird eine neue Garantiezeit durch diese Leistung für das Gerät oder für etwaige eingebaute Ersatzteile in Gang gesetzt. Von unserer Garantie ausgenommen sind:

- Schäden am Gerät, die durch Nichtbeachtung der Gebrauchsanleitung, Nichtbeachtung der Wartungs- und Sicherheitsbestimmungen oder durch Aussetzen des Gerätes an anomale Umweltbedingungen oder durch mangelnde Pflege entstanden sind.
- Schäden am Gerät, die durch missbräuchliche oder unsachgemäße Anwendung (wie z.B. Überlastung des Gerätes oder Verwendung von nicht zugelassenen Einsatzwerkzeugen oder Zubehör), Eindringen von Fremdkörpern in das Gerät (wie z.B. Sand, Steine oder Staub), Gewaltanwendung oder Fremdeinwirkungen (wie z.B. Schäden durch Herunterfallen) entstanden sind.
- Schäden am Gerät oder an Teilen des Gerätes, die auf einen gebrauchsgemäßen, üblichen oder sonstigen natürlichen Verschleiß zurückzuführen sind.



**Entsorgung von Verpackungen:**

Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein. Geben Sie Pappe und Karton zu Altpapier, Folien und Beutel in die Wertstoffsammlung

Geachte klant,

Deze gebruiksaanwijzing bevat belangrijke informatie over de eerste ingebruikneming en het verdere gebruik. Leest u de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u van de douche gebruik maakt. Dit geldt met name voor de veiligheidsinstructies. U zou zich anders kunnen bezeren of de douche raakt dan misschien beschadigd. Bewaar deze gebruiksaanwijzing goed, zodat u later nog dingen kunt opzoeken. Wanneer u de douche aan iemand anders verkoopt of afstaat, moet u daar deze gebruiksaanwijzing beslist ook bij doen. Deze gebruiksaanwijzing kan ook als PDF-bestand van onze website [www.outsideliving.com](http://www.outsideliving.com) worden gedownload.

### Veiligheidsinstructie

Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar oud, door mensen met verminderde fysieke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of door personen die niet over de hiervoor benodigde ervaring en kennis beschikken, mits hierbij op al deze mensen toezicht wordt gehouden. Daarnaast moet er aan de betrokkenen worden uitgelegd hoe dit apparaat veilig te gebruiken is en wat daarbij de mogelijke gevaren zijn.

De douche is uitsluitend voor privé-gebruik en zeker niet voor commerciële doeleinden bedoeld. Gebruik de douche alleen zoals beschreven in deze gebruiksaanwijzing. Elk ander gebruik wordt gezien als oneigenlijk en kan tot beschadiging en zelfs tot persoonlijk letsel leiden. De douche is geen kinderspeelgoed. De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade die door oneigenlijk of verkeerd gebruik is ontstaan.

### Douche en inhoud van de verpakking controleren

#### Gevaar voor beschadiging

Wanneer u de verpakking onvoorzichtig openmaakt met een scherp mes of een ander puntig voorwerp, kan de douche daarbij beschadigd raken. Haal de douche uit de verpakking. Controleer of de douche of een van de toebehoren beschadigingen vertoont. Mocht dit het geval zijn, neemt u dan direct contact op met de winkel waar u het gekocht hebt.

### Montage

#### Montage/ demontage waterkraan

Dicht de schroefdraad van de waterkraan (9) af met teflonband en schroef de waterkraan (9) vast op de aansluiting van de douche.

#### Montage handdouche

Dicht de schroefdraad van de douche af met teflonband en schroef de doucheslang (6) aan de douche vast. Schroef vervolgens de doucheslang (6) vast aan de handdouche (5). Controleer of zowel bij de aansluiting tussen de doucheslang (6) en de handdouche (5) als bij die tussen de doucheslang (6) en de douche zelf de zeefinzetten wel in de aansluitstukken zitten.

#### Montage/ demontage mengkraan

Zet de mengkraan (8) (met de neus naar boven gericht) op de aansluiting van de douche; voer dan de schroef (7) in het boorgat van de mengkraan (8) en trek de schroef (8) vervolgens handvast aan.

#### Plaatsing

De douche moet worden geplaatst op een gedeelte buiten waar de hele dag de zon schijnt, op een betonnen fundament. Plaats de douche op de gewenste plek. Markeer de vier punten waar er gaten moeten worden geboord en zet de douche even opzij. Boor nu bij de markeringen met een boortje van  $\varnothing 10$  mm een gat tot ongeveer 50 mm diep.

Draai de moeren van de bevestigingsbouten (4) af en haal de veerring met de sluitring eruit.

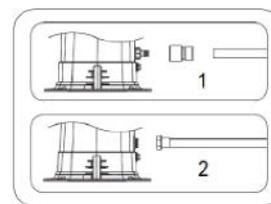
Doe de bevestigingsbouten (4) in de boorgaten, en wel zo dat de bouten vanuit de gaten er naar boven toe uitsteken. Positioneer de douche nu loodrecht boven de boorgaten, en wel zo dat de bevestigingsbouten (4) door de gaten in de bodemplaat van de douche steken. Leg vervolgens de sluitring op de bevestigingsbouten (4), met daarna de veerringen, en draai de moeren vervolgens vast aan.

### Ingebruikname

Aansluitmogelijkheden watertoevoer

De watertoevoer aansluiten op de douche kan op twee manieren:

1. Aansluiten met de meegeleverde kraanaansluiting (2)  
Koppel de waterslang met een aansluitstuk aan op de kraanaansluiting (2). Let erop dat de meegeleverde pakking zich ook inderdaad in de kraanaansluiting (2) bevindt.
2. Direct aansluiten met een wartelmoer  
Schroef de kraanaansluiting (2) los. Schroef de tuinslang met een wartelmoer en een pakking vast.



### Belangrijk!

Gebruik geen zout of vorstbeschermingsmiddel.

Maak in geen geval gebruik van een extra pomp, maar neem alleen een koudwateraansluiting met max. 3,5 bar.

De douche vullen

Draai de waterkraan (9) dicht en zet de mengkraan (7) helemaal op de rode stand (rechts). Het water kunt u nu laten lopen, vanaf de aansluiting.

De douche vult zich met water; het kan wel 2 minuten duren voor de douche geheel gevuld is.

Zodra er water uit de handdouche (5) begint te druppelen, moet u de mengkraan (7) op de blauwe stand (links) zetten.

De mengkraan (7) kan een halve draai maken; gebruik geen geweld, anders bestaat het risico dat de patroon binnenin kapot gaat, waardoor de douche zo beschadigd raakt dat hij niet meer te repareren is.

### opmerking

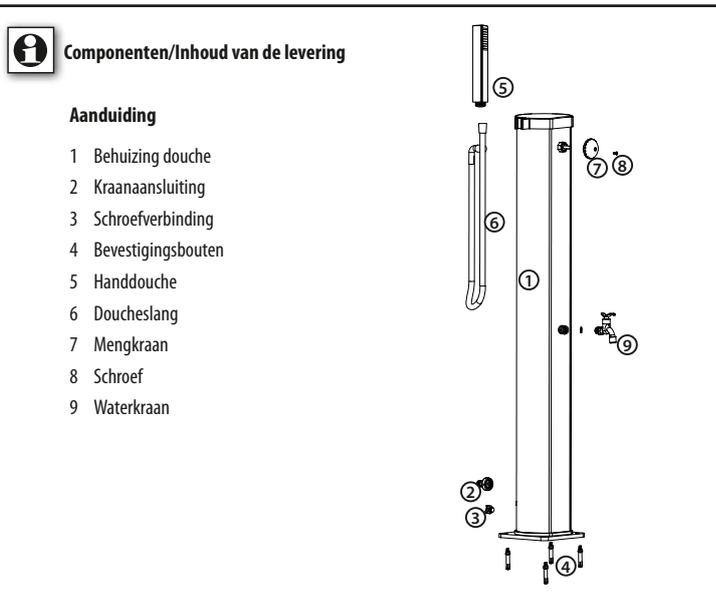
De tijd die nodig is voor het opwarmen is afhankelijk van de temperatuur van het douchewater, de buitentemperatuur en de intensiteit van de zonnestralen; bovendien kan de wind nog een negatieve uitwerking hebben op het opwarmen van de watertemperatuur. Wij adviseren het water te lozen en eventueel te verversen als u weet dat u de douche de eerstkomende drie dagen niet zult gebruiken. Zie hiervoor „Bij buiten bedrijf stellen/overwinteren“.

### Let op!

Het water in de cilindrische buis van de douche kan soms bijzonder heet worden (wel 60°C).

Daarom moet u de volgende gedragsregels beslist aanhouden

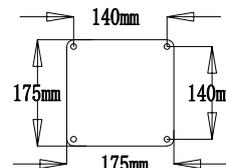
- De temperatuur van het water kan worden geregeld met de mengkraan (7)
- Voordat u de mengkraan (7) openzet, moet u goed kijken of die wel in de stand voor koud water (BLAUW – links) staat.
- Regel de temperatuur langzaam door de mengkraan (7) naar het warm water (ROOD – rechts) toe te bewegen.



### Componenten/Inhoud van de levering

#### Aanduiding

- 1 Behuizing douche
- 2 Kraanaansluiting
- 3 Schroefverbinding
- 4 Bevestigingsbouten
- 5 Handdouche
- 6 Doucheslang
- 7 Mengkraan
- 8 Schroef
- 9 Waterkraan



 **Bij buitengebruikstelling / overwinteren**

*Buitenbedrijfstelling*

Wanneer u de douche voor langere tijd buiten bedrijf stelt, moet u de watertoevoer uitschakelen, de mengkraan (7) en de waterkraan (9) openzetten en dan het in de douche aanwezige water laten weglopen. Daarna laat u de mengkraan (7) en de waterkraan (9) openstaan.

*Bij overwinteren*

Voordat de buitentemperatuur zakt tot onder de 5 °C moet u de watertoevoer uitschakelen, de mengkraan (7) en de waterkraan (9) openzetten en dan het in de douche aanwezige water laten weglopen. Laat vervolgens de mengkraan (7) en de waterkraan (9) openstaan. Koppel de watertoevoer af van de kraanaansluiting (2) (zie de mogelijkheden voor het aansluiten van de watertoevoer) en verwijder de schroefverbinding (3) om het water in de douche weg te laten lopen.

 **Onderhoud en reparaties**

*Schoonmaken van de handdouche en de waterkraan*

Gebruik alleen water en eventueel een ontkalker, maar geen agressieve chemicaliën. Maak de handdouche (5) en de waterkraan (9) geregeld schoon, of als zich daar kalk of vuil tegen heeft afgezet, zodat het water er met volle kracht doorheen blijft lopen. Gebruik geen schuurmiddelen.

Draai geregeld de schroeven van de handdouche (5) of de schroeven tussen de douche en de doucheslang (6) om de zeefinzetten daarin schoon te maken-

*Schoonmaken van de behuizing van de douche*

Gebruik alleen water en een zachte doek. Maak de behuizing van de douche (1) geregeld schoon, of als zich daar stof of vuil tegen heeft afgezet, zodat dit onderdeel de straling van de zon zo goed mogelijk kan omzetten in warm water.

 **Probleemoplossing**

Er kunnen zich soms wat problemen voordoen die mogelijk worden veroorzaakt door kleine storingen die u zelf kunt verhelpen. Volgt u daartoe dan de volgende instructies behorend bij het desbetreffende probleem. Mocht een en ander niet leiden tot een oplossing van het probleem, neemt u dan contact op met de klantenservice en zorgt u s.v.p. dat u de daarvoor benodigde informatie bij de hand houdt, zoals aangegeven bij de informatie over het bestellen van vervangende onderdelen.

| Probleem   | Oorzaak  | Oplossing   |
|--|--|---|
| Er komt geen water uit de handdouche                             | Het water is afgesloten  | Kijk of het leidingwater niet is afgesloten   |
|  | De mengkraan staat uit   | Draai de mengkraan (7) naar rechts (rood), zodat er water uit de handdouche (5) begint te stromen   |
|  | Er zit een knik in de tuinslang  | Kijk of de tuinslang niet ergens is ingedrukt en maak dat dan ongedaan  |
|  | Kraanaansluiting is verstopt   |   |
|  | Handdouche is verstopt   | Schroef de kraanaansluiting (2) los en kijk of er zich een laagje vuil aan heeft gehecht  |
| Geen warm water  | De douche staat in de schaduw  | Schroef de handdouche (5) los, houdt een waterslang recht voor de ingang van de handdouche en kijk of er dan wel water doorheen wil stromen. Gebeurt dat ook dan niet, dan is de handdouche waarschijnlijk verkalkt |
|  | Het water wordt niet opgewarmd   | Wanneer de douche op een plek in de schaduw staat, kan hij niet worden opgewarmd – zet de douche in de zon  |
|  | De mengkraan staat uit   | Wacht ongeveer twee uur tot de stralen van de zon het water hebben opgewarmd  |
| Alleen warm water  | Het water is afgesloten  | Zet de mengkraan (7) op de stand rechts (rood)  |
|  | De mengkraan staat uit   | Kijk of het leidingwater niet is afgesloten   |
|  | Er zit een knik in de tuinslang  | Draai de mengkraan (7) zodat er water uit de handdouche (5) begint te stromen   |
|  | Kraanaansluiting is verstopt   | Kijk of de tuinslang niet ergens is ingedrukt en maak dat dan ongedaan  |
| Er blijft nadat de menghendel is dichtgezet toch water druppelen | Dat is geen storing maar komt door de constructie. Door het opwarmen van het water ontstaat er een overdruk die ervoor zorgt dat er ongeveer 15 minuten lang nog wat water uit blijft druppelen of stromen. Zodra de druk helemaal verdwenen is, houdt het water op met druppelen. |   |

 **Bestellen van vervangende onderdelen**

Bij het bestellen van vervangende onderdelen of vanwege het oplossen van een probleem zoals beschreven bij „Probleemoplossing“ hebben wij de volgende informatie nodig:

- 1 Naam van het artikel
- 2 Artikelnummer van het apparaat
- 3 Kopie van de factuur
- 4 Omschrijving van de storing

 **Technische gegevens**

|                       |                |
|-----------------------|----------------|
| Capaciteit            | 18 l           |
| Maximale temperatuur  | -14 °C – 35 °C |
| Werkdruk              | Max. 3,5 bar   |
| hoogte                | 1,18 m         |
| Afmetingen bodemplaat | 175 x 175 mm   |

**2** **Garantie**

Onze producten worden onderworpen aan een strenge kwaliteitscontrole. Mocht dit apparaat desondanks ooit een keer niet storingsvrij functioneren, dan betreuen wij dat ten zeerste. Voor het indienen van garantieclaims geldt het volgende:

- 1 Deze garantievoorwaarden zijn uitsluitend bedoeld voor gebruikers, dat wil zeggen, natuurlijke personen die noch in het kader van commerciële verrichtingen, noch bij andere activiteiten in de hoedanigheid van zelfstandig ondernemer van dit product gebruik willen maken.
- 2 De door ons verleende garantie omvat het ongedaan maken van materiaal- en fabricagefouten, dan wel, het in zijn geheel vervangen van het apparaat.
- 3 Garantieclaims zijn maximaal twee jaar geldig, gerekend vanaf de datum van aankoop. Na verstrijken van de garantieperiode is elk beroep op garantie uitgesloten.
- 4 Wanneer het artikel onder de garantievoorwaarden valt, wordt het kosteloos gerepareerd of kosteloos vervangen door eenzelfde artikel, dan wel door een artikel dat daaraan naar ons oordeel gelijkwaardig is.

De reparatie of de vervanging van het apparaat zal niet leiden tot een verlenging van de garantieperiode, en evenmin zal een nieuwe garantieperiode ingaan vanwege de aan het apparaat verrichte werkzaamheden of vanwege de daarin ingebouwde vervangende onderdelen.

Van onze garantie uitgesloten zijn:

- beschadigingen aan het apparaat die ontstaan zijn als gevolg van het negeren van de gebruiksaanwijzing, het negeren van de onderhouds- en veiligheidsinstructies, of door blootstelling van het apparaat aan abnormale weersomstandigheden dan wel vanwege gebrekkig onderhoud.
- beschadigingen aan het apparaat die ontstaan zijn als gevolg van een verkeerd of ondeskundig gebruik (zoals overbelasting van het apparaat of gebruik van hulpstukken of toebehoren die niet zijn toegelaten), het binnendringen van vreemde voorwerpen in het apparaat (zoals zand, stenen of stof), het uitoefenen van geweld of de inwerking van buiten (zoals schade door vallen).
- beschadigingen aan het apparaat of delen daarvan waarbij de oorzaak ligt in slijtage door gebruik, normale slijtage en andere natuurlijke slijtage.



**De verpakking als afval verwijderen :**

Doe de verpakking bij het gescheiden afval. Breng karton en dozen naar het oud papier, folie en plasticzakken in de daarvoor bedoelde container

Dear Customer

This operating manual contains important information on the commissioning and use of the device. Please read the operating manual carefully before you use the shower. This applies particularly to the safety instructions, otherwise you can injure yourself or damage the shower. Please keep the operating manual for future reference. If you pass on the shower to someone else, make sure you also pass on this operating manual. You can also download this operating manual from our Internet site: [www.outsideliving.com](http://www.outsideliving.com).

**Safety instructions**

This device may be used by children from the age of 8 years upwards and by people with physical, sensory or mental disabilities or lacking suitable knowledge and experience, provided they are supervised or have been instructed in the safe use of the device and are aware of the resulting hazards.

The shower is intended exclusively for private use and is not suitable for commercial applications. Please only use the shower as described in this operating manual. Any other use is considered to be improper use and may result in damage to property or personal injury. The shower is not a toy. The manufacturer or distributor undertakes no liability for damage caused by the improper or incorrect use.

**Check the shower and scope of delivery**

**Risk of damage**

If you open the packaging carelessly with a sharp knife or other pointed object, you may damage the shower. Remove the shower from the packaging. Check to see whether the shower or any of the components are damaged. If this is the case, contact the dealer immediately.

**Assembly**

*Assembly/ disassembly of tap*

Seal the thread of the tap (9) with Teflon sealing tape and screw the tap (9) on to the shower connection.

*Assembling the hand shower*

Seal the thread on the shower with Teflon sealing tape and screw the shower hose (6) on to the shower. Then attach the shower hose (6) to the hand shower (5). Make sure that sieve inserts are in the connectors in both the connection between the shower hose (6) and the hand shower (5) as well as that between the shower hose (6) and the shower.

*Assembly/ disassembly of the mixer control*

Place the mixer control (7) (with the nose up) on the shower socket, insert the screw (8) into the threaded hole of the mixer control (7) and hand tighten the screw (8).

*Installation*

The shower must be installed outside on a concrete foundation in a place that receives sunshine throughout the day. Place the shower in the chosen location.

Mark the centres of the 4 holes to be drilled and put the shower to one side. Now drill the holes in the marked positions about 50 mm deep using a Ø10 mm drill bit.

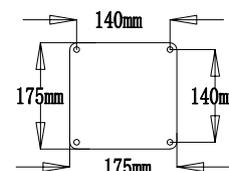
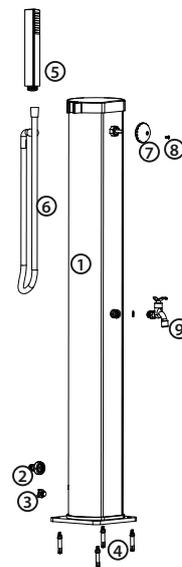
Undo the nuts of the fixing bolts (4) and take out the snap ring with washer.

Place the fixing bolts (4) in the drilled holes, so that the bolts stick up out of the holes. Place the shower upright over the drilled holes, so that the fixing bolts (4) protrude through the holes of the shower base plate. First, place the washers on to the fixing bolts (4), then the snap rings, and then tighten the nuts.

**Device parts/ Scope of delivery**

**Description**

- 1 Shower housing
- 2 Tap connector
- 3 Screw fitting
- 4 Fixing bolts
- 5 Hand shower
- 6 Shower hose
- 7 Mixer control
- 8 Screw
- 9 Tap

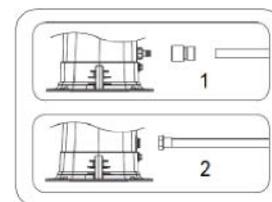


**Commissioning**

**water supply connection options**

There are two options for connecting the shower to the water supply:

1. Connection using the supplied tap connector (2)  
Connect the water hose to the tap connector (2) using a hose connector. Make sure that the supplied seal is in the tap connector (2).
2. Direct connection with union nut  
Unscrew the tap connector (2). Screw the garden hose together with union nut and a seal.



**Important!**

Do not use any salt or anti-freeze.

Do not under any circumstances attach an additional pump, only a cold water supply with a maximum pressure of 3.5 bar.

**Fill the shower**

Turn off the tap (9) and turn the mixer control (7) all the way to the right (red position). Now turn on the water at the water connection.

The shower will now fill with water – it can take up to 2 minutes until the shower is completely full.

As soon as water drips out of the hand shower (5), turn the mixer control (7) to the blue position (left).

The mixer control (7) only turns half way round, do not use force, as there is a risk of the internal cartridge breaking and the shower will be irreparably damaged.

**Note**

The heating-up time depends on the water temperature of the shower, the outside temperature and the intensity of the solar radiation. The wind can also have a negative effect on the heating of the water temperature. We recommend that you drain the water and replace it if necessary, if you do not use the shower for 3 days. – See 'Non-use/ winter storage'.

**Caution!**

Under certain circumstances, the water in the shower cylinder pipe can become very hot (up to 60 °C).

Therefore, when using the shower, please comply with the following rules:

- The water temperature can be regulated with the mixer control (7).
- Before you turn on the mixer control (7), make sure that the lever is in the cold water position (BLUE – left).
- Regulate the temperature slowly, by turning the mixer control (7) to hot water (RED – right).

**⚠ Non-use/ winter storage**

*Non-use*  
If you are not going to be using the shower for an extended period, switch off the water supply, turn on the mixer control (7) and tap (9) and drain the water in the shower. Then leave the mixer control (7) and tap (9) on.

*Winter storage*  
Before the outside temperature drops to <5 °C, switch off the water supply, turn on the mixer control (7) and tap (9) and drain the water in the shower. Then leave the mixer control (7) and tap (9) on. Disconnect the water supply (see Water supply connection options) at the tap connection (2) and remove the screw fitting (3) to drain the water inside the shower.

**🧼 Care and maintenance**

*Cleaning the hand shower and tap*  
Only use water and if necessary, a descaling agent. Do not use any aggressive chemicals. To ensure the full flow rate, clean the hand shower (5) and tap (9) periodically, or when limescale or dirt builds up. Do not use scouring agents.  
Periodically unscrew the hand shower (5) and the screw connection between the shower and the shower hose (6) to clean the sieve inserts inside them.

*Cleaning the shower housing*  
Only use water and a soft cloth. Clean the shower housing (1) periodically, or if dust and dirt have built up, to ensure that the shower housing (1) is best able to convert solar radiation into warm water.

**⚠ Troubleshooting**

Some problems caused by minor faults you can fix yourself. Follow the instructions below for each respective problem. However, if it is not possible to solve the problem this way, please contact Customer Service and provide the necessary information listed under 'Ordering replacement Parts'.

| Problem  | Cause   | Solution   |
|--|---|--|
| No water comes out of the hand shower                                | The mixer control is off  | Check if the mains supply is turned on   |
|  | Kink in the garden hose   | Turn the mixer control (7) right (red) so that the water flows out of the hand shower (5)  |
|  | Tap connector blocked   | Check whether the garden hose is kinked and remove the problem.  |
|  | Hand shower blocked   | Unscrew the tap connector (2) and check whether solids have built up.  |
|  | The shower is in the shade  | Unscrew the hand shower (5), hold a hosepipe over the inlet of the hand shower and see whether water flows through. If not, the hand shower is probably blocked with limescale |
| No warm water  | The water does not heat up  | A shady installation position may prevent the shower from heating up – position the shower in 'the sun.  |
|  | The mixer control is off  | Wait about 2 hours, until the sun has heated the water   |
|  | The water is turned off   | Turn the mixer control (7) to the right (red)  |
| Only hot water   | The mixer control is off  | Check if the mains supply is turned on   |
|  | Kink in the garden hose   | Turn the mixer control (7) so that the water flows out of the hand shower (5)  |
|  | Tap connector blocked   | Check whether the garden hose is kinked and remove the problem.  |
|  | Kraanaansluiting is verstopt  | Unscrew the tap connector (2) and check whether solids have built up.  |
| Water continues to drip after the mixing control has been turned off | This is not a fault, but a function of the system. The heating of the water causes an overpressure, which can lead to dripping/ a light flow of water for about 15 minutes. Once the pressure has dissipated, the water will stop dripping. |  |

**⚠ Ordering replacement parts**

When ordering replacement parts or in the course of trouble shooting we will require the following information:

1. Part name
2. Article number of the device
3. Copy of the invoice
4. Description of the fault

**⚠ Technical data**

|                         |                |
|-------------------------|----------------|
| Capacity                | 18 l           |
| Maximum temperature     | -14 °C – 35 °C |
| Operating pressure      | Max. 3.5 bar   |
| Height                  | 1.18 m         |
| Dimensions of baseplate | 175 x 175 mm   |

**2 Warranty**

Our products are subject to strict quality controls. However, we are very sorry if the product nevertheless fails to function properly. The following applies to the assertion of warranty claims:

1. The warranty conditions are aimed exclusively at consumers, i.e. natural persons who do not intend to use this product in the course of their commercial or other self-employed activity.
2. Our warranty extends to the repair of material and manufacturing defects or the replacement of the device.
3. Warranty claims are valid for a maximum of 2 years from the date of purchase. The assertion of warranty claims after expiry of the warranty period is excluded.
4. If the item is covered under warranty, it will be repaired free of charge or replaced free of charge by an identical item or a comparable item of our choice.

Repair or replacement of the device does not result in an extension of the warranty period, nor does this service initiate a new warranty period for the device or for any installed replacement parts.

The following are excluded from our warranty:

- Damage to the device caused by failure to observe the operating instructions, failure to observe the maintenance and safety regulations or by exposure of the device to abnormal environmental conditions or by lack of care.
- Damage to the device caused by misuse or improper use (such as overloading the device or using non-approved use of tools or accessories), penetration of foreign bodies into the device (such as sand, stones or dust), use of force or external influences (such as damage caused by falling down).
- Damage to the device or parts of the device resulting from normal, customary or other natural wear and tear.



**Disposal of packaging :**

Dispose of the packaging according to type. Put cardboard and card into waste paper, plastic film, metal foil and bags to recyclables collection

Estimado cliente:

Este manual de instrucciones contiene información importante sobre la puesta en servicio y el uso. Lea atentamente el manual de instrucciones antes de utilizar la ducha. Esto se aplica en particular a las instrucciones de seguridad. De lo contrario, podría lesionarse o dañar la ducha. Conserve el manual de instrucciones para futuras consultas. Si entrega la ducha a un tercero, asegúrese de entregarle también este manual de instrucciones. Este manual de instrucciones también puede descargarse en formato PDF de nuestro sitio web [www.outsideliving.com](http://www.outsideliving.com).

**Instrucciones de seguridad**

Este equipo puede ser utilizado por niños a partir de los 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos si lo hacen bajo supervisión o han recibido instrucciones sobre cómo usar el equipo de forma segura y comprenden los peligros que conlleva.

La ducha está exclusivamente destinada al uso doméstico y no es apta para aplicaciones comerciales. Utilice la ducha únicamente como se describe en este manual de instrucciones. Cualquier otro uso se considera inadecuado y puede provocar daños materiales o lesiones. La ducha no es un juguete para niños. Ni el fabricante ni el distribuidor se hacen responsables de los daños causados por un uso inadecuado o incorrecto.

**Comprobar la ducha y el volumen de entrega**

**Riesgo de daños**

Si abre el embalaje de forma descuidada con un cuchillo afilado u otro objeto puntiagudo, puede dañar la ducha. Saque la ducha del embalaje. Compruebe si la ducha o los accesorios están dañados. Si hubiera algún daño, póngase inmediatamente en contacto con el distribuidor.

**Montaje**

**Montaje/desmontaje del grifo de agua**

Selle la rosca del grifo de agua (9) con cinta de teflón y enrosque el grifo de agua (9) en la conexión de la ducha.

**Montaje de la ducha de mano**

Selle la rosca de la ducha con cinta de teflón y enrosque la manguera de ducha (6) en la ducha. A continuación, enrosque la manguera de ducha (6) en la ducha de mano (5). Asegúrese de que los elementos filtrantes estén colocados, tanto en la conexión entre la manguera de ducha (6) y la ducha de mano (5) como entre la manguera de ducha (6) y la ducha.

**Montaje/desmontaje del mando mezclador**

Coloque el mando mezclador (7) (con la punta hacia arriba) en el alojamiento de la ducha, introduzca el tornillo (8) en el orificio del mando mezclador (7) y apriete el tornillo (8) con la mano.

**Instalación**

La ducha debe instalarse sobre una base de hormigón en una zona al aire libre que esté soleada durante todo el día. Coloque la ducha en el lugar deseado. Marque los 4 agujeros a taladrar y mueva la ducha a un lado. Ahora, taladre los puntos marcados a unos 50 mm de profundidad con una broca de Ø10 mm.

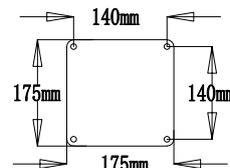
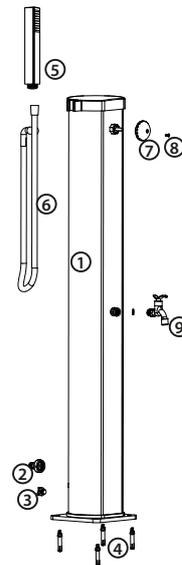
Desenrosque las tuercas de los tornillos de fijación (4) y retire la arandela elástica y la arandela plana.

Coloque los tornillos de fijación (4) en los orificios de forma que los tornillos sobresalgan hacia arriba de los orificios. Ahora, coloque la ducha sobre los orificios, de modo que los tornillos de fijación (4) sobresalgan por los orificios de la placa base de la ducha. Primero coloque las arandelas planas en los tornillos de fijación (4), después las arandelas elásticas y, por último, apriete las tuercas.

**Piezas/volumen de entrega**

**Denominación**

- 1 Carcasa de ducha
- 2 Conector de grifo
- 3 Unión roscada
- 4 Tornillos de fijación
- 5 Ducha de mano
- 6 Manguera de ducha
- 7 Mando mezclador
- 8 Tornillo
- 9 Grifo de agua

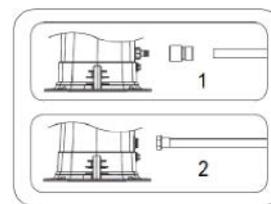


**Puesta en servicio**

Opciones de conexión para el suministro de agua

Para conectar el suministro de agua a la ducha, cuenta con dos opciones de conexión:

1. Conexión mediante conector de grifo (2) incluido en la entrega  
Conecte la manguera de agua al conector de grifo (2) utilizando un conector de manguera. Asegúrese de que la junta suministrada se encuentre dentro del conector de grifo (2).
2. Conexión directa con racor  
Desenrosque el conector de grifo (2). Enrosque la manguera de jardín con racor y junta.



**¡Importante!**

No utilice sal ni anticongelante.

No utilice nunca una bomba adicional; use únicamente una conexión de agua fría con una presión máxima de 3,5 bares.

**Llenado de la ducha**

Cierre el grifo de agua (9) y gire el mando mezclador (7) hasta la posición roja (derecha). Ahora abra el agua en la conexión de agua.

La ducha se llena de agua; puede tardar hasta 2 minutos en llenarse por completo.

Cuando gotee agua por la ducha de mano (5), coloque el mando mezclador (7) en la posición azul (izquierda).

El mando mezclador (7) gira hasta la mitad, no haga fuerza ya que esto podría romper el cartucho interior, dañando la ducha irreparablemente.

**Nota**

El tiempo de calentamiento depende de la temperatura del agua de la ducha, de la temperatura exterior y de la intensidad de la luz solar; el viento también puede influir negativamente en el calentamiento de la temperatura del agua. Recomendamos vaciar el agua y sustituirla si no utiliza la ducha durante 3 días: véase «No uso/almacenamiento en invierno».

**¡Precaución!**

El agua dentro del tubo cilíndrico de la ducha puede calentarse mucho en determinadas circunstancias (hasta 60 °C). Es por ello que es esencial observar las siguientes normas de conducta

- La temperatura del agua puede regularse con el mando mezclador (7)
- Antes de abrir el mando mezclador (7), asegúrese de que la palanca está en la posición de agua fría (AZUL - izquierda).
- Regule lentamente la temperatura moviendo el mando mezclador (7) hacia la posición de agua caliente (ROJO - derecha).

**⚠ No uso/almacenamiento en invierno**

*No uso*  
Si no va a usar la ducha durante un periodo prolongado, cierre el suministro de agua, abra el mando mezclador (7) y el grifo de agua (9) y vacíe el agua del interior de la ducha. A continuación, deje el mando mezclador (7) y el grifo de agua (9) abiertos.

*Almacenamiento en invierno*  
Antes de que se produzcan temperaturas < 5 °C, cierre el suministro de agua, abra el mando mezclador (7) y el grifo de agua (9) y vacíe el agua del interior de la ducha. Deje el mando mezclador (7) y el grifo de agua (9) abiertos. Desconecte el suministro de agua (véanse las opciones de conexión del suministro de agua) del conector de grifo (2) y retire la unión roscada (3) para vaciar el agua del interior de la ducha.

**🌀 Mantenimiento y cuidado**

• Die P  
*Limpieza de la ducha de mano y el grifo*  
Utilice únicamente agua y, si fuera necesario, un removedor de sarro. No use ningún producto químico agresivo. Limpie la ducha de mano (5) y el grifo de agua (9) de tanto en tanto, o cuando se haya acumulado sarro o suciedad, para permitir el máximo caudal. No utilice limpiadores abrasivos. De tanto en tanto, abra la unión roscada de la ducha de mano (5) o la unión roscada entre la ducha y la manguera de la ducha (6) para limpiar los elementos filtrantes.

*Limpieza de la carcasa de la ducha*  
Utilice únicamente agua y un paño suave. Limpie la carcasa de la ducha (1) de tanto en tanto, o cuando se haya acumulado polvo o suciedad, para que la carcasa de la ducha (1) pueda convertir la luz solar en agua caliente de la mejor manera posible.

**⚠ Resolución de problemas**

Algunos problemas pueden deberse a pequeños fallos que puede reparar usted mismo. Para ello, siga las instrucciones que se indican a continuación según el problema que se produzca. Si esto no soluciona el problema, póngase en contacto con nuestro servicio de atención al cliente para obtener la información necesaria según se indica en el punto Pedido de piezas de repuesto.

| Problema   | Causa   | Solución   |
|--|---|--|
| No sale agua por la ducha de mano                            | El agua está apagada  | Compruebe si el agua corriente está encendida  |
|  | El regulador de mezcla está apagado   | Gire el regulador de mezcla (7) hacia la derecha (rojo) para que salga agua por la ducha de mano (5)   |
|  | Manguera de jardín doblada  | Compruebe si la manguera de jardín se ha angostado en algún punto y resuelva el problema   |
|  | Conector de grifo obstruido   | Desenrosque el conector de grifo (2) y compruebe si se han acumulado sólidos   |
|  | Ducha de mano obstruida   | Desenrosque la ducha de mano (5), coloque una manguera de agua en la entrada de la ducha de mano y compruebe si sale agua. De no ser así, es probable que la ducha de mano tenga sarro |
| No hay agua caliente   | La ducha está a la sombra   | Si la ducha se instala a la sombra, no se puede calentar suficientemente: ubique la ducha al sol   |
|  | El agua no se calienta  | Esperar aprox. 2 horas hasta que la luz del sol haya calentado el agua   |
|  | El regulador de mezcla está apagado   | Coloque el mando mezclador (7) en la posición derecha (rojo)   |
| Sólo sale agua caliente                                      | El agua está apagada  | Compruebe si el agua corriente está encendida  |
|  | El regulador de mezcla está apagado   | Gire el mando mezclador (7) para que salga agua por la ducha de mano (5)   |
|  | Manguera de jardín doblada  | Compruebe si la manguera de jardín se ha angostado en algún punto y resuelva el problema   |
|  | Conector de grifo obstruido   | Desenrosque el conector de grifo (2) y compruebe si se han acumulado sólidos   |
| Después de cerrar la palanca mezcladora, sigue goteando agua | Esto no es una avería, sino una característica del sistema. Al calentar el agua se genera presión que puede provocar un goteo/flujo ligero de agua durante unos 15 minutos. Una vez que se reduce la presión, el agua deja de gotear. |  |

**⚠ Pedido de piezas de repuesto**

Para el pedido de piezas de repuesto o para la resolución de problemas de acuerdo al punto «Resolución de problemas», necesitamos la siguiente información.

1. Nombre de artículo
2. Número de artículo del equipo
3. Copia de factura
4. Descripción del fallo

**⚠ Datos técnicos**

|                              |                |
|------------------------------|----------------|
| Capacidad                    | 18 l           |
| Temperatura máxima           | -14 °C – 35 °C |
| Presión de servicio          | Máx. 3,5 bares |
| Altura                       | 1,18 m         |
| Dimensiones de la placa base | 175 x 175 mm   |

**2 Garantía**

Nuestros productos se someten a un estricto control de calidad. Si, a pesar de todo, este equipo no funcionara correctamente, lo lamentamos mucho. Para las reclamaciones de garantía rige lo siguiente:

1. Estas condiciones de garantía se dirigen exclusivamente a los consumidores, es decir, a las personas físicas que no tienen intención de utilizar este producto en el marco de una actividad comercial o profesional.
2. Nuestra garantía cubre la reparación de los defectos de material y fabricación o la sustitución del equipo.
3. La garantía rige por un plazo máximo de 2 años a partir de la fecha de compra. Una vez expirado el plazo de garantía, quedan excluidas las reclamaciones de garantía.
4. Si el artículo está cubierto por la garantía, será reparado gratuitamente o sustituido gratuitamente por un artículo idéntico o por un artículo comparable, a nuestra discreción.

La reparación o sustitución del artículo no extiende el periodo de garantía, ni se inicia un nuevo periodo de garantía para el artículo o para las piezas de repuesto instaladas.

Quedan excluidos de nuestra garantía:

- Los daños en el equipo causados por la inobservancia del manual de instrucciones o de las normas de mantenimiento y seguridad, por la exposición del equipo a condiciones ambientales anormales o por falta de cuidado.
- Los daños en el equipo causados por un uso incorrecto o inadecuado (p. ej., la sobrecarga de la unidad o el uso de herramientas o accesorios no aprobados), por la penetración de cuerpos extraños en la unidad (p. ej., arena, piedras o polvo), por el uso de la fuerza o por influencias externas (p. ej., daños causados por caídas).
- Los daños al equipo o a partes del mismo que sean consecuencia del desgaste normal, habitual o natural.



**Eliminación de embalajes :**

Deseche los embalajes según el tipo de residuo. Deseche el cartón y los envases de cartón con el papel reciclable y las láminas y bolsas con los residuos reciclables

## I Istruzioni per l'uso delle Solaris Elite

Gentile Cliente,

Le presenti istruzioni per l'uso contengono informazioni importanti per la messa in funzione e l'utilizzo del prodotto. Si prega di leggere con attenzione le istruzioni per l'uso prima di utilizzare la doccia. Questo vale in particolare per le indicazioni di sicurezza. In caso contrario è possibile subire lesioni o danneggiare la doccia stessa. Conservare le istruzioni per l'uso a scopo di utilizzo successivo. Quando si trasferisce la doccia a terzi parti, occorre consegnare necessariamente anche le presenti istruzioni per l'uso. Queste istruzioni per l'uso possono anche essere scaricate sotto forma di file PDF dal nostro sito Internet [www.outsideliving.com](http://www.outsideliving.com).

### Istruzioni di sicurezza

Lo strumento può essere utilizzato da bambini a partire da 8 anni di età, nonché da persone con facoltà fisiche, psichiche e mentali ridotte o che manchino di esperienza e conoscenze specifiche in merito al suo uso, nel caso siano sorvegliate o abbiano ricevuto un'adeguata formazione in merito all'uso dello strumento e dei pericoli che possono derivarne.

La doccia è concepita esclusivamente per uso privato e non è adatta per impieghi commerciali. Utilizzare la doccia solo nel modo descritto all'interno di queste istruzioni per l'uso. Ogni utilizzo diverso è da considerarsi come non conforme alla destinazione d'uso e può comportare danni materiali o lesioni personali. La doccia non è un giocattolo. Il produttore o il rivenditore non si assumono alcuna responsabilità per danni causati da uso improprio o errato.

### Controllo della doccia e della fornitura

#### Pericolo di danni

Se si apre l'imballaggio senza prestare attenzione utilizzando un coltello affilato o altro oggetto appuntito, la doccia potrebbe subire dei danni. Rimuovere la doccia dall'imballaggio. Controllare se la doccia o gli accessori presentano dei danni. In questo caso rivolgersi immediatamente al rivenditore.

### Montaggio

Montaggio / smontaggio del rubinetto dell'acqua

Impermeabilizzare la filettatura del rubinetto dell'acqua (9) con nastro un Teflon e avvitare il rubinetto dell'acqua (9) all'attacco della doccia.

Montaggio della doccetta a mano

Impermeabilizzare la filettatura con nastro in Teflon e avvitare il flessibile della doccia (6) alla doccia stessa. Avvitare dunque il flessibile della doccia (6) con la doccetta a mano (5). Assicurarsi che siano presenti gli inserti filtranti nei raccordi di collegamento, sia sul raccordo tra flessibile della doccia (6) e doccetta a mano (5), sia tra flessibile della doccia (6) e doccia stessa.

Montaggio / smontaggio del miscelatore

Posizionare il miscelatore (7) (con la punta verso l'alto) sull'alloggiamento della doccia, inserire la vite (8) nel foro del miscelatore (7) e stringere bene la vite (8) a mano.

Installazione

La doccia dovrebbe essere installata in un'area costantemente esposta al sole in una zona esterna, su fondamenta in calcestruzzo. Posizionare la doccia nel punto desiderato. Contrassegnare i 4 fori da realizzare e riporre la doccia lateralmente. Forare dunque nei punti contrassegnati con un trapano di Ø10 mm con una profondità di circa 50 mm.

Smontare i dadi delle viti di fissaggio (4) ed estrarre l'anello elastico con rondella di spessore.

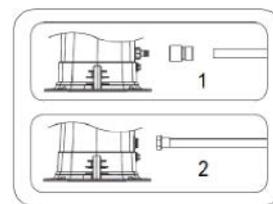
Posizionare le viti di fissaggio (4) nei fori in modo che le viti sporgano dai fori verso l'alto. Porre dunque la doccia in verticale sui fori, in modo che le viti di fissaggio (4) spuntino dai fori della piastra di fondo. Inserire dunque le rondelle di spessore sulle viti di fissaggio (4), poi gli anelli elastici e stringere quindi i dadi.

### Messa in funzione

Opzioni di collegamento dell'alimentazione dell'acqua

Si può collegare l'alimentazione dell'acqua alla doccia in due modi possibili:

1. Collegamento per mezzo dell'attacco del rubinetto fornito in dotazione (2)  
Collegare il flessibile dell'acqua con un raccordo del flessibile usando l'attacco del rubinetto (2). Assicurarsi che la guarnizione in dotazione sia presente nell'attacco del rubinetto (2).
2. Collegamento diretto con dado di raccordo  
Smontare l'attacco del rubinetto (2). Avvitare insieme il flessibile da giardino con un dado di raccordo e una guarnizione.



### Importante!

Non usare sale o antigelo.

Non utilizzare mai una pompa supplementare, ma solo un attacco dell'acqua fredda a massimo 3, 5 bar di pressione.

Riempimento della doccia

Chiudere il rubinetto dell'acqua (9) e posizionare il miscelatore (7) esattamente sopra alla posizione rossa (a destra). Collegare dunque l'alimentazione dell'acqua sull'attacco dell'acqua.

A questo punto la doccia si riempie di acqua. Il processo può durare fino a 2 minuti per il completamento del riempimento della doccia.

Non appena scende acqua dalla doccetta a mano (5), mettere il miscelatore (7) nella posizione blu (a sinistra).

Il miscelatore (7) si ruota fino a metà; non applicare forza, in quanto sussiste il rischio che la cartuccia interna si rompa e la doccia subisca danni irreparabili.

### Nota

Il tempo di riscaldamento dipende dalla temperatura dell'acqua della doccia, dalla temperatura esterna e dall'intensità dell'irraggiamento solare; anche il vento può influire sulle variazioni di temperatura dell'acqua. Consigliamo di scaricare ed eventualmente sostituire l'acqua qualora non si utilizzi la doccia per 3 giorni – vedere a tale proposito la sezione „Cosa fare in caso di inutilizzo / svernamento“.

### Cautela!

L'acqua nel tubo del cilindro della doccia può diventare molto calda in determinate circostanze (raggiungendo i 60 °C).

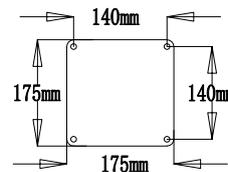
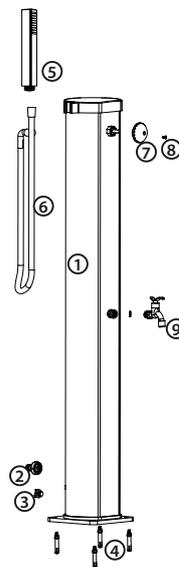
Occorre osservare pertanto attenersi alle seguenti norme di comportamento

- La temperatura dell'acqua può essere regolata con il miscelatore (7)
- Prima di aprire il miscelatore (7) assicurarsi che la leva si trovi nella posizione di acqua fredda (BLU – a sinistra).
- Regolare la temperatura lentamente, muovendo il miscelatore (7) per l'acqua calda (ROSSO – a destra).

### Componenti del dispositivo / contenuto della fornitura

#### Denominazione

- 1 Telaio della doccia
- 2 Attacco del rubinetto
- 3 Raccordo a vite
- 4 Viti di fissaggio
- 5 Doccetta a mano
- 6 Flessibile della doccia
- 7 Miscelatore
- 8 Vite
- 9 Rubinetto dell'acqua





**Cosa fare in caso di inutilizzo / svernamento**

In caso di inutilizzo

Se non si usa la doccia per un lasso di tempo prolungato, arrestare la mandata dell'acqua, aprire il miscelatore (7) e il rubinetto dell'acqua (9) e fare in modo di scaricare l'acqua presente all'interno della doccia. Lasciare poi aperti il miscelatore (7) e il rubinetto dell'acqua (9).

In caso di svernamento

Prima che le temperature scendano sotto a <5 °C, arrestare la mandata dell'acqua, aprire il miscelatore (7) e il rubinetto dell'acqua (9) e fare in modo di scaricare l'acqua presente all'interno della doccia. Lasciare aperti il miscelatore (7) e il rubinetto dell'acqua (9). Rimuovere l'alimentazione dell'acqua (vedere le opzioni di collegamento dell'alimentazione dell'acqua) sull'attacco del rubinetto (2) e rimuovere il raccordo a vite (3) in modo da scaricare l'acqua contenuta nella doccia.



**Manutenzione e cura**

Pulizia della doccetta a mano e del rubinetto dell'acqua

Usare solo acqua ed eventualmente un anticalcare, senza utilizzare sostanze chimiche aggressive. Pulire la doccetta a mano (5) e il rubinetto dell'acqua (9) a intervalli regolari, oppure in caso di depositi di calcare o sporizia, al fine di consentire il massimo passaggio dell'acqua. Non utilizzare mezzi abrasivi.

Aprire ogni tanto il raccordo a vite della doccetta a mano (5) o quello che si trova tra la doccia e il flessibile della doccia stessa (6), al fine di pulire gli elementi filtranti lì presenti-

Pulizia del telaio della doccia

Utilizzare solo acqua e un panno umido. Pulire il telaio della doccia (1) a intervalli regolari, oppure quando sono presenti sporco o depositi, in modo che il telaio della doccia (1) possa convertire meglio possibile la luce solare in acqua calda.



**Risoluzione dei problemi**

Alcuni problemi possono essere causati da anomalie minime che potete risolvere autonomamente. Attenersi a tale proposito alle seguenti istruzioni, in funzione del rispettivo problema.

Qualora non sia possibile risolvere il problema in questo modo, si prega di rivolgersi al nostro servizio clienti, tenendo a portata di mano le informazioni necessarie come indicato al punto „Ordine di pezzi di ricambio“.

| Problema   | Causa   | Soluzione  |
|--|---|--|
| Non esce acqua dalla doccetta a mano                                     | L'acqua è interrotta  | Controllare che sia inserita l'acqua di linea  |
|  | Il miscelatore è disattivato  | Ruotare il miscelatore (7) verso destra (rosso), in modo che fluisca acqua dalla doccetta a mano (5)   |
|  | Flessibile da giardino piegato  | Verificare se il flessibile da giardino presenta un assottigliamento e risolvere il problema   |
|  | Attacco del rubinetto intasato  | Svitare l'attacco del rubinetto (2) e controllare che non si siano accumulate sostanze solide  |
|  | Doccetta a mano intasata  | Svitare la doccetta a mano (5), tenere un flessibile all'ingresso della doccetta a mano e controllare che l'acqua fluisca correttamente. In caso contrario è probabile che la doccetta a mano presenti accumuli di calcare |
| Non esce acqua calda   | La doccia si trova all'ombra  | Se si installa la doccia in un luogo all'ombra, questa non può riscaldarsi – Posizionarla al sole  |
|  | L'acqua non si scalda   | Attendere circa 2 ore per fare in modo che l'irraggiamento solare scaldi l'acqua   |
|  | Il miscelatore è disattivato  | Portare il miscelatore (7) nella posizione destra (rossa)  |
| Solo acqua calda   | L'acqua è interrotta  | Controllare che sia inserita l'acqua di linea  |
|  | Il miscelatore è disattivato  | Ruotare il miscelatore (7), in modo che fluisca acqua dalla doccetta a mano (5)  |
|  | Flessibile da giardino piegato  | Verificare se il flessibile da giardino presenta un assottigliamento e risolvere il problema   |
|  | Attacco del rubinetto intasato  | Svitare l'attacco del rubinetto (2) e controllare che non si siano accumulate sostanze solide  |
| Continua a sgocciolare acqua dopo la chiusura della leva di miscelazione | Questo non rappresenta un malfunzionamento, ma è una caratteristica del sistema stesso. Al momento del riscaldamento dell'acqua si genera una sovrappressione, che può comportare per circa 15 minuti un flusso intermittente / leggero dell'acqua. Quando la pressione scende, l'acqua smette di sgocciolare in quel modo. |  |



**Ordine di pezzi di ricambio**

Al momento dell'ordine di pezzi di ricambio o durante l'eliminazione dei problemi come da punto „Risoluzione dei problemi“, richiediamo le seguenti informazioni:

1. Nome dell'articolo
2. Codice articolo dell'apparecchio
3. Copia della ricevuta
4. Descrizione dell'errore



**Dati tecnici**

|                             |                |
|-----------------------------|----------------|
| Capacità                    | 18 l           |
| Temperatura massima         | -14 °C – 35 °C |
| Pressione di esercizio      | Max. 3,5 bar   |
| Altezza                     | 1,18 m         |
| Dimensioni piastra di fondo | 175 x 175 mm   |



**Garanzia**

I nostri prodotti sono sottoposti a un rigoroso controllo di qualità. Qualora dovesse però succedere che qualcosa non funzioni in modo impeccabile, ce ne scusiamo di cuore. Per l'applicazione dei diritti alla garanzia, vale quanto segue:

1. Le presenti condizioni di garanzia si rivolgono esclusivamente a consumatori, ovvero persone fisiche che non vogliono utilizzare il prodotto né in ambito industriale, né per altre attività in libera professione.
2. Le nostre prestazioni in garanzia coprono l'eliminazione dei vizi di produzione e del materiale, come anche la sostituzione del dispositivo.
3. I diritti alla garanzia si estendono per un periodo massimo di 2 anni dalla data dell'acquisto. Si esclude l'applicazione dei diritti alla garanzia allo scadere del periodo di garanzia.
4. Se i difetti presentati dall'articolo ricadono nelle condizioni di garanzia, questi saranno riparati gratuitamente oppure il prodotto sarà sostituito, sempre gratuitamente, con un articolo equiparabile o a nostra discrezione.

La riparazione o la sostituzione del dispositivo non implica né un prolungamento del periodo di garanzia, né avvia un nuovo periodo di garanzia, a seguito di queste prestazioni, per il dispositivo o per eventuali pezzi di ricambio installati.

Sono esclusi dalla nostra garanzia:

- Danni al dispositivo derivanti dall'inosservanza delle istruzioni per l'uso, la mancata osservanza delle norme di sicurezza e manutenzione o dal fatto che il dispositivo sia soggetto a condizioni ambientali anomale o sia stato conservato in modo non corretto.
- Danni al dispositivo dovuti a un'applicazione illecita o impropria (come ad es. sovraccarico del dispositivo o un utilizzo di strumenti di lavoro o accessori non ammessi), penetrazione di corpi estranei nello strumento (come ad es. sabbia, pietre e polvere), applicazione di forza o influenze esterne (come ad es. danni da caduta).
- Danni allo strumento o a parti di esso riconducibili a una normale usura, tipica o comunque naturale.



**Smaltimento degli imballaggi :**

Smaltire l'imballaggio secondo la raccolta differenziata dei materiali. Mettere il cartone e gli scatoloni nel raccoglitore della carta usata, portare le pellicole e i sacchetti presso un centro di raccolta dei materiali riciclabili

**F**

**Outside Living Industries France**

17, rue de la Baignerie  
59000 Lille

☎ 0033 - (0) 320.17.93.93  
FAX 0033 - (0) 320.17.93.94

**NL**

**Outside Living Industries Nederland B.V.**

Berenkoog 87  
1822 BN Alkmaar

☎ 0031 - (0) 72 5671 604  
FAX 0031 - (0) 72 5671 673

**D**

**A**

**Outside Living Industries Deutschland GmbH**

Liebauweg 32,  
D-46395 Bocholt

☎ 0049 (0)2871-29351-0  
FAX 0049 (0)2871-29351-29

**B**

**Outside Living Industries Belux BVNR**

Wondelgemkaai 10  
9000 Gent

☎ 0032 - (0)9254 45 45  
FAX 0032 - (0)9254 45 40



[www.outsideliving.com](http://www.outsideliving.com)